



Folk Lore



## Folk-Lore Argentino

### Supersticiones - Curanderismo - Brujerías.

I. - La ignorancia de nuestro vulgo, ha dado en atribuir á ciertos y determinados acontecimientos - dice casuales - de la vida, una importancia relativa, lo que á nuestro juicio no son sino meros accidentes, sin importancia alguna.

Esto sucede, por ejemplo, cuando se derrama la sal, se rompe un espejo, o aulla un perro en la vecindad.

Ellos son signo evidente de desgracia, lo mismo que cuando una techura se para sobre una cama lavando un plato sucio, estribando, fuera de lo común, y que no es sino un chistillo característico, lo que sí, menos habitual, si así puede llamarse.

Por igual motivo son abundantes los rumores de los árboles vecinos; y cuando las palomas andan en las casas, sin constituirse de sus dueños es porque una gran desgracia amenaza á la familia.

En cambio, cuando es arrojado un vaso ó vino la sustancia derramada, ello es indicio de abundancia; cuando el gallo canta junto á la puerta de la casa es anuncio de que vendrán visitas, lo mismo que cuando un gato se lava la cara; una mariposa blanca; buenas noticias; una araña a diez suerte; al noche, desgracia y por consiguiente hay que matarla; cuando se siente comezón en la mano izquierda es que no á recibir dinero, y en la derecha lo contrario; si se siente movimiento del párpado izquierdo ó ardor en la oreja del mismo lado, malas noticias, ó que circulan murmuraciones, respectivamente, y lo contrario, tratándose del párpado y la oreja derecha, es decir buenas nuevas ó buenos recuerdos.

Es tambien malo reirse en dia viernes porque se lleva el Domingo; cuando llueve con sol se casa un viejo o una vieja; si en casa de familia donde hay niñas se tiene planta de hortencia aquellas permaneceran celibas; y la ruda, la contrayerva, y el pariparó destruyen el efecto que las brujas pretenden tener sobre los moradores de la casa.

Si una persona soltera pasa debajo de un andamio pierde su boda.

Para conjurar las tormentas se dan los hechizos en cruz; y cuando pasan el coche fúnebre o los curas se "toca fierro" con lo que logran alejar a los genios maleficos.

Cuando nuestros labradores o campesinos desean que llueva amenagan a San Antonio o a Jesucristo con una penitencia, la que consiste en colgarles cabeza abajo en el fogón durante algunas horas; repitiendo la ceremonia varias veces hasta conseguir lo deseado.

Cuando se dispone a festejar un acontecimiento cualquiera y a menudo a tal tiempo cantan en coro para impedir la lluvia:

Requie del pastorico:

Requie del pastorico

te ofrecio mi coto de velas

si vuelve a salir el sol.

Después de las doce de la noche, no debe pasarse por las inmediaciones de los cementerios; sin tomar ciertas precauciones, como escatiguarse, etc.; porque las "ánimas" salvando los muros hacen sus apariciones bajo distintas formas atemorando a los vivos; a propósito de esto, he oído referir en varias ocasiones que algunas personas que han pasado a caballo por esos lugares han sentido los parásitos de punta los caballos.



En efecto: el caballo se debatía en primer término, á espisar su ca-  
minio por más que en ello se esperimenta su conductor.

Una sombra le espantaba y obstaculizaba su paso. El jinete nada  
veía, ni oía, pero de pronto ha sentido como que una figura ves-  
tida de blanco iba al anco de su caballo.

Otras veces, y tratándose de personas de más coraje, dicen haber  
hecho frente á esa aparición, y habiendo querido hacer uso de  
armas, el revolver niega fuego: entonces, volviéndose al jinete  
han intentado derribarle y, ó bien dan en la nada  
porque la sombra se desvanece para unos; ó asestan sus gol-  
pes sobre unos bloques de troncos desmenuados, pelados, que cuajan  
sin cesar para otros.

Los "finados" que no tienen ó no tuvieron sepultura en "campo-  
santo" como ocurre - y antes más que ahora, en nuestros  
campesinos, cuando se permitía enterrar al difunto en la propie-  
dad de sus deudos, hasta que se presentara oportunidad de  
trasladarle al cementerio - hacen su aparición bajo la forma de  
sombas que vagan en la noche ó bien de luces titilantes,  
reclamando de los vivos un padrino, un cabo de vela. A  
ho es raro hallar juntos á algunas cruces velas encendidas  
ó restos de que han habido huesos.

IV. Ello análogo sucede respecto á las curaciones.

El toro de unidas, el empacho ó las arichaduras de los cabal-  
los, se curan con palabras.

Otros para las arichaduras, dan vuelta y pisada al animal.

El empacho ó indigestión se cura radicalmente "michiendo"  
al paciente con la cinta de un delantal, ó "trindiendo el  
cuerito del cuadril" dice la vieja.

Michiendo también se cura del corarón caído, aplicando hueso  
sobre el órgano apretado un corarón de papel de estraza pe-  
gado con dulce de membrillo.

Los toros de las arañas, aplicando sobre la llaga la llave,  
y las verrugas contando su número y formando su equi-

robusto en (papel de estras) granos de sal, que deberían ser arrojados sobre el fuego sin oír el paciente el chisporroteo para lo que deberá saber conviene.

El mal de orines en los caballos se cura atacando en la base de la cola una cinta de esmagos, y si fuera animal herido la cinta de un calzoncillo.

El odor del caballo suministrado por gotas cura radicalmente el alcoholismo; la grasa de hijirana los dolores reumáticos; y el aceite de petro y la grasa de jallin los dolores originados por el frío.

III. Se han metido una salaburg al que encuentra junto a su puerta una porción de sal desparanada.

Ello origina pestes, enfermedades y discordias en la familia, trayendo luego como consecuencia la muerte, producida por úlceras incurables, de asqueroso aspecto que se abren en la planta de los pies.

Ciertas personas de mirada fuerte, "ojean" a los niños recién nacidos, que no tienen cura, y que mueren con el virus partido en los. Por esto raras las madres no permiten que algunas personas fijen su vista en la del niño, sobre todo cuando entran a desear que el pegajuelo resulte "ojean".

Con el retrato de cierta persona a quien no se quiere bien puede hacerse una brujería, enterrándole en el cementerio: raras por lo cual las señoras brujas, según comentarios oídos, escalan los muros de los cementerios durante la noche - pues ellas están bien con los espíritus - para secuestrar fuero de muertos, y así dar en algunos otros ingredientes preparan sus brujerías.

Consiguiendo cabellos o recortes de uñas de la persona aborrecida, puede también hacerse brujerías.

Elgado el caso, otra brujería es la única habilidad para



4

curarle - siempre que inicie su campaña en "indio de la que le embrujó". Si aquélla hubiera fallado, la enferma queda embrujada para toda la vida.

La que ha de curarle promete hacerle arrojar vapores, emboras, y otros tantos rictos inmundos. Jor sea del vientre, del estómago, etc; y a hacerle ver la cara de la enemiga o de la que le embrujó, en una palangana de agua.

Para ello solicitan, además de esto último, una servilleta y un huevo y después de lavar y reparar la mano sobre éste, y de pronunciar ciertas palabras catalísticas y en voz baja, y luego de un rápido movimiento de manos, rompen el huevo en la servilleta - donde se colocó una madeja de pelo completamente suelta, en uno de los movimientos ligeros - apareciendo así, el daño hecho a la persona.

Después de otras ceremonias por el estilo, haciendo uso de la palangana de agua, dicen ver reflejada en el fondo, el rostro de la que hizo el daño.

Cuando se teme que el daño pueda venir en un ramo de flores por simple sospecha se deben recibir las flores con la mano izquierda para que no haya efecto la brujería.

Hay casos en la vida, en que es necesario ser invisible.

Refiere la leyenda que para conseguirlo, debe tomarse en la noche de San Juan un gato negro, completamente negro.

En la encrucijada de los caminos y después de las doce de la noche, se preparará una frau fogata donde habrá un tacho lleno de agua, que previamente se haya dejado al sereno.

Soltado el hervor, se tomará brusea, ligramente, el gato y se sumergirá, sin soltarle, dentro del tacho.

Cuando por la elevada temperatura comienza a desahucarse el gato, y queda el hueso del miembro que se tenía en la mano, llevándole consigo, el individuo podrá penetrar en cualquier sitio, ante los ojos de cualquier espectador sin ser visto.

Los viernes y los martes son los días de las brujas y los

mas apropiado para echar las cartas, pues, que en esos  
dias salen ciertas todas las predicciones. Durante la  
noche las brujas provistas de alas recorren el espacio,  
lanzando voces conmovedoras ante el rostro espantado  
de sus victimas.

En las familias, y cuando no los habido interrumpir  
de ninguna clase, el séptimo hijo varón es lo mismo  
y en se transfigura los dias martes y viernes de la  
semana, pudiendo penetrar en cualquier piedra por el  
agujero de la llave.

La transformacion sucede cambiándose en un perro  
sin cabeza, o en cabeza de hombre, en un chancho  
sin patas, etc. etc.

Remanidos brujados estan estas creencias en toda  
la region de lo que comprende a Rio y Corrientes.

Buenos Aires, Dec. 1921. Abra Beth.

Boards Nacional etc.

Abra Beth.



**FOJA EN  
BLANCO**